

## **Din Damo Ay Solat San Pedro Maipanggep Sin Solat Ay Nay**

Din solat ay nay et insolat San Pedro si mamati en Jesu Cristo ay man-ili sin lima ay probinsiya ed Asia Minor. Din kapatgan ay panggep na ay nangisolat et ta papigsaena di nemnem da, tan palalo ay napalpaligatan da begew sin pammati da. Isonga inpanemnem na en daida din sigesiged ay namnama da ay naibasar sin nateyan, natagoan ya kasin omalian Jesu Cristo. Tan ammo na ay mo nemnemen da din namnamaen da ed langit, maanosan da di ligat da. Inpanemnem na abe en daida ay onodan da koma di nasantoan ay kabibiyag ya manpaituray da sin waday kalebbengana en daida.

### **Din Linaona**

Din panlogian di solat 1:1-2

Din nangisalakanan Diyos en datako 1:3-12

Din kabibiyag ay onodan tako koma begew sin nangisalakanan Diyos en datako 1:13–2:3

Din kasasaad tako begew sin sinmag-enan tako en Cristo 2:4-10

Din panpaiturayan tako sin waday kalebbengana en datako 2:11–3:7

Din amagen tako koma mo mapalpaligatan tako 3:8–4:19

Pamagbaga sin papangolo ya odom ay mamati 5:1-11

Din kakdengan di solat 5:12-14

### *Din Panlogian Di Solat*

<sup>1</sup> Sak-en si Pedro ay apostol en Jesu Cristo. Naey di solat ko en dakayo ay ipogaw Diyos ay mangili isnan lobong ay man-ili ed Pontus, Galacia, Capadocia, Asia ya ed Bitinia. <sup>2</sup> Pinilin Diyos Ama dakayo ay maibasar sin sigod ay ninemnem na ay panbalinenas dakayo si nasantoan ay ipogaw na babaen sin Ispirito Santo. Ninemnem na di ta say patien yos Jesu Cristo ya malinisan kayo babaen sin dada na. Sapay koma ta masepsep ay lak-amen yo di seg-ang ya talna.

### *Din Namnama Tako Begew Sin Naisalakanan Tako*

<sup>3</sup> Dayawen takos Diyos ay din Diyos ya Aman Jesu Cristo ay Apo tako. Tan begew sin dakdake ay seg-ang na, indawat na en datako di baro ay biyag babaen sin kasin natagoan Jesu Cristo. Isonga wada di namnamaen tako ay dadlon matongpal, <sup>4</sup> et siya na di tawiden tako ay adi kadaddadael, adi kamanmasaan ya adi kakeskesayan di banol na, ay naidodolin ed langit. <sup>5</sup> Idodolin Diyos para en dakayo enggana ay tongpalena din insasagana na ay kaisalakanan yo, et salsalaknibanas dakayo si panakabalina begew din pammati yo enggana ay ipaila na din katongpalana sin maodi ay timpo.

### *Din Ragsak Tako Begew sin Naisalakanan Tako*

<sup>6</sup> Manragsak kayo begew am-in dana, olay mo masapol kayman ay nam-osen yo di nankikinalasi ay ligat si sinkaattikan. <sup>7</sup> Di gapo ay lalakl-amen yo dana ay ligat et ta mapaneknekan di katetewan di pammati yo. Tan olay balitok ay adi komakaman si eng-enggana et masapol ay maipadas

si apoy ta mapaneknekan mo tet-ewa ay balitok. Isonga masapol abe ay mapaneknekan di pammati yo, tan nabanbanol mo din balitok. Et mo maila di katet-ewan di pammati yo, apolbalan, dayawen ya bigbigen Diyos dakayo sin agew ay panpailaan Jesu Cristo. <sup>8</sup> Adi yo inil-ilas sisya, ngem laydelayden yo pay dedan. Olay ed wani, adi yo maila, ngem mamati kayo pay dedan en sisya. Isonga peteg ay maragragsakan kayo si ragsak ay magay kaikaliana ya magay kaiisoana, <sup>9</sup> tan enggay gon-gon-oden yo din kaiturongan di pammati yo ay siya din kaisalakanan yo.

### *Din Naipadtoan Di Naisalakanan Tako*

<sup>10</sup> Waday inpadpadton di mamadto ed idi ay maipanggep sin nay ay kaipailaan di seg-ang Diyos ay siya din pangisalakanana en dakayo. Ngem adi da naawatan di inpadpadto da, mo adi et dadlon dan ninemnenemnem mo sinoy laydena ay kalien. <sup>11</sup> Tan olay mo si daida di nankalkalian di Ispiriton Cristo sin nangipadtoana sin nanligligatan Cristo ya din inmonod ay naipangatoana, inanaanap da pay dedan ta say ammoen da koma di timpo ay katongpalana ya din iyat na ay matongpal. <sup>12</sup> Et inpaammon Diyos en daida ay din inbagbaga da et adi mantongpal sin pansigdan da ed idi mo adi et din pansigdan yo ed wani. Tan din inbagbaga da ay sana et siya abe din inbagbagan di nangikaskasaba sin siked ay damag en dakayo babaen sin panakabalin di Ispirito Santo ay inbaan Diyos ay napod langit. Olay din aanghel et laydelayden da ay maawatan dana ay kosto.

### *Nasantoan Koma Di Kabibiyag Tako*

<sup>13</sup> Gapo sin nay ay nangisalakanan Diyos en dakayo, isagana yo ngarud di nemnem yo ay mangamag si laydena ya ten-en yo di am-in ay amagen yo. Dadlon yon ipasnek sin nemnem yo din siged ay namnamaen yo ay idawat Diyos en dakayo sin panpailaan Jesu Cristo. <sup>14</sup>Managtongpal kayo koma ay anan-ak Diyos. Adi yo on-onodan din lawa ay laylayden yo ed idi sin adi yo inammoan si Diyos, <sup>15</sup> mo adi et onodan yo komas kankanayon di dadlon nasantoan ay kabibiyag ay kaman din kinasanton Diyos ay nangayag en dakayo. <sup>16</sup>Tan waday inpaisolat Diyos ay kanana, “Masapol ay nasantoan kayo, tan sak-en et nasantoanak.”\*

### *Patgen Tako Koma Si Diyos*

<sup>17</sup> Nemnemen yo ay din Diyos ay bigbigen yo ay Ama sin pankarkararagan yo et sisya abe di mangokom. Et okomena di am-in ay ipogaw ay maibasas sin inam-amag di esa ya esa ay magay panlaslasinena. Isonga patgen yo ya egyatan yo komas sisya sin kawada yos nan daga. <sup>18</sup> Tan sinobot nas dakayo ta mapawayaan kayo sin magay silbi na ay kabibiyag ay tinawid yo sin aapo yo. Et ammo yo ay din inisbot na en dakayo et baken palata ono balitok ay mamaga di banol na, <sup>19</sup> mo adi et din nabanol ay dadan Cristo ay maiarig si karnero ay maga polos di kolang na ay maidaton en Diyos. <sup>20</sup> Sin daan maparsuaan di lobong, pinilin Diyos sisya ay mangsobot sin

---

\* **1:16** Levitico 11:44-45; 19:2.

kaipoipogaw, ngem adi naipaila para sin pansigdan yo enggana sin nay maod-odi ay agew. <sup>21</sup> Begew en sisya, taltalken yos Diyos ay nanago kasin ya nangipangato en sisya. Isonga si Diyos di kaimongsanan di pammati ya namnama yo.

### *Manlilinayad Tako Koma*

<sup>22</sup> Gapo ta enggay dinalosan yo di nemnem yo begew sin nanongpalan yo sin tet-ewa ay maititdo, nawada di naimposan ay layad yo sin aagi yo ay mamati. Ipapasnek yo ngarud ay manlilinayad sin am-in ay nemnem yo. <sup>23</sup> Tan naianak kayo kasin, et din baro ay biyag yo et baken napo si ipogaw ay matey mo adi et napo en Diyos ay adi katkatey. Nanbalinenas dakayo si an-ak na babaen sin kali na ay mangidawdawat si biyag ya komakaman si eng-enggana. <sup>24</sup> Siya na abe di inpaisolat Diyos ay kanana,

“Am-in ay ipogaw et kaman dan logam, ya din dayaw da et kaman din sabsabong na. Tan din logam et makpit, ya din sabsabong na et mag-as, <sup>25</sup> ngem din kalin di Apo et komakaman si eng-enggana.”†

Din nay ay kalin di Apo et siya na di siged ay damag ay naikaskasaba en dakayo.

## 2

### *Bigawen Tako Koma Di Naispiritoan Ay Gatas*

<sup>1</sup> Isonga gapo ta wada di baro ay biyag yo, dokogan yo di am-in ay lawa ya am-in ay etek ya sikap. Liklikan yo abe di am-in ay panggep ya amag ay baken naimposan ya am-in ay apal ya

---

† 1:25 Isaias 40:6-8.

lawa ay kali maipanggep si gagait yo. <sup>2</sup> Maiarig kayos kaian-anak ay moyang, isonga tadonen yo koma di ogalin di moyang ay manlalayad ay man-sossosos kanayon. Bigawen yo koma di naispiritoan ay gatas ay din tet-ewa ay kalin Diyos ta say domakdake kayo isnan pammati yo enggana ay matongpal di kaisalakanan yo. <sup>3</sup> Tan enggay pinadas yo din kinasiged ya seg-ang di Apo.\*

*Maiarig Si Cristo Ya Din Mamati En Sisya Si Matmatago Ay Bato*

<sup>4</sup> Somag-en kayo ngarud sin poon di biyag ay si Cristo ay maiarig si matmatago ay bato ay mangipakneg sin beey. Din bato ay nay et sinigaan di kaipoipogaw, ngem sisya di pinilin Diyos, et nabanol ya madaydayaw sin pangila na. <sup>5</sup> Begew sin somag-enan yo en sisya, maiarig kayo abe si matmatago ay batbato, tan maos-osal kayo ay maisassaad si naispiritoan ay timplo. Mansil-silbi kayo abe ay nasantoan ay papadin Diyos ay mangidatdaton en sisya si naispiritoan ay daton† ay kapkapnekana babaen en Jesu Cristo. <sup>6</sup> Ammo tako ay tet-ewa dana, tan waday inpaisolat Diyos ay kanana,

“Ilaen yo, waday pinilik ay kababanolan ay bato ay insaad ko ed Zion ay mangipakneg sin beey. Olay sino ay mamati en sisya et adi polos mababainan.”‡

<sup>7</sup> Isonga mo si dakayo ay mamati et makilak-am kayo sin kinangaton Cristo. Ngem mo si daida ay

\* **2:3** Salmo 34:8. † **2:5** Mo maipanggep si idaton tako en Diyos, ilaen abe sin Roma 12:1 ya Hebreo 13:15. ‡ **2:6** Isaias 28:16; Roma 9:33.

adi mamati, nemnemen da koma din inpaisolat  
Diyos ay kanana,

“Din bato ay sinigaan din man-isassaad si beey et  
say nanbalinen Diyos ay kabanolan ay bato  
ay mangipakneg sin beey.”§

<sup>8</sup> Nemnemen da koma abe din inpaisolat Diyos ay  
kanana,

“Siya na din bato ay kaskasnitan ya kaisokbaan di  
ipogaw.”\*

Maisokba da tan adi da patpatien din kalin Diyos,  
et siya na abe di planon Diyos para en daida.

### *Din Kasasaad Di Ipogaw Ay Pinilin Diyos*

<sup>9</sup> Ngem dakayo pay di “napili ay pamilyan  
Diyos” ya din “groupon di papadi ay mansilsilbi  
sin Ari tako.” Dakayo abe di “iturturayana ay  
naidadaton en sisya,” tan dakayo din “ipogaw  
ay pinilin Diyos ay oka na.”† Sisya di nangayag  
en dakayo ta komaan kayo sin mabolinget ta say  
masilawan kayo sin nakaskasdaaw ay pat-a na. Et  
pinili nas dakayo ta say ipaammo yo din sigesiged  
ay inam-amag na. <sup>10</sup> Ed idi, baken ipogaw Diyos si  
dakayo, ngem ed wani, ipogaw nas dakayo. Ed idi,  
adi kayo aben nakilaklak-am sin seg-ang na, ngem  
ed wani, laklak-amen yo.‡

---

§ **2:7** Salmo 118:22; Lucas 20:17. \* **2:8** Isaias 8:14; Roma 9:33.

† **2:9** Din nay opat ay titulo et naibaga sin Daan ay Tolag (Exodo 19:5-6; Deuteronomio 7:6) maipanggep sin Judio ono polin Israel ay ipogaw Diyos. Din layden Pedro ay kalien et din mamati en Cristo di maibilang ed wani ay tet-ewa ay Judio sin pangilan Diyos.

‡ **2:10** Hosea 2:23.

*Din Panpaiturayan Tako Sin Waday Kalebbengana En Datako*

*(Roma 13:1-7; Tito 3:1)*

<sup>11</sup> Gagayyem ko, gapo ta mangili kayo isnan daga ya sinkaattikan anggoy di pan-iyanan yos na, pangaasi yo ta dokogan yo din lawa ay laylayden di naipogawan ay nemnem yo ay mangobgobat en dakayo. <sup>12</sup> Kanayon koma ay on-onodan yo di siged ay kabibiyag sin pangiilaan di kailian yo ay adi mamati. Tan mo say iyat yo di, olay mo pabasbasolen das dakayo ed wani ay mangwani en man-am-amag kayos lawa, ilaen da pay dedan din siged ay am-amagen yo, et dayawen das Diyos sin agew ay omaliana.

<sup>13</sup> Begew en Apo tako, manpaituray kayo sin am-in ay ipogaw ay waday kalebbengana en datako. Manpaituray kayo sin Emperador ay din kanga-toan ay manturay <sup>14</sup> ya siya abe sin gogobernador ay ibabbaa na ta en da dosaen di mangamag si lawa ya dayawen di mangamag si siged. <sup>15</sup> Tan layden Diyos ay maipasaldeng din taytayoktok di baken nanemneman ay ipogaw begew sin am-amagen yo ay siged. <sup>16</sup> Ipaila yo begew sin kabibiyag yo ay nawaya kayo ay ipogaw, ngem adi yo os-osalen din wayawaya yo ay pambal yo ay mangamag si lawa, mo adi et osalen yo ay mansilbi en Diyos. <sup>17</sup> Patgen yo koma ay kosto din am-in ay ipogaw, laydelayden yo din aag-i yo ay mamati, egyatan yo si Diyos, ya patgen yo din emperador.

*Pamagbaga Sin Mababbaa*

*(Efeso 6:5-9; Col. 3:22-25; Tito 2:9,10)*



<sup>18</sup> Mo si dakayo ay mababbaa, manpaituray kayo sin among yo ya dadlon yon rispitoen daida. Say amagen yo na koma sin siged ya naanos ay among yo ya olay abe sin among ay makedse. <sup>19</sup> Tan mo anosam di mapalpaligatam ay magay gapo na begew sin pangnenemnemam en Diyos, malaylaydan si Diyos sidi. <sup>20</sup> Tan mo despegen daka begew sin nangamagam si lawa yan anosam din dosam ay sana, adi ka dedan maikari ay madayaw. Ngem mo paligaten daka begew sin nangamagam si siged yan anosam, siya di din panlaydan Diyos. <sup>21</sup> Tan inayagan Diyos dakayo ta say onodan yo di kaman nisa ay kabibiyag. Tan nanligligat si Cristo para en dakayo, et inpaila na din kabibiyag ay tadonen yo koma. <sup>22</sup> Adi polos nanbasbasol, ya maga polos di etek na. <sup>23</sup> Idi nilaslasoy das sisya, magay lawa si insongsongbat na. Idi pinalpaligat da, adi na aben ineg-egyat daida si dosa, mo adi et intalek na am-in en Diyos ay mangokom si kosto. <sup>24</sup> Si Cristo ay mismo di nangikaro sin basbasol tako sin nateyana sin krus ta say isaldeng tako ay manbasol ya onodan tako di nalinteg ay kabibiyag. Begew sin sogsogat na, nailatonan tako. <sup>25</sup> Tan ed idi, nasangaw kayo ay kaman kakarnero ay lomikeliked, ngem nay ay nantaoli kayo sin mangay-ayowan ya mamanbantay en dakayo. §

### 3

*Pamagbaga Si Sin-as-awa  
(Efeso 5:22-23; Col. 3:18-19)*

---

§ 2:25 Isaias 53:5-7,9.

<sup>1</sup> Dakayo pay ay babbabai ay naasawaan, manpaituray kayo abe sin as-awa yo ta say mo wada en daida di adi mamati sin kalin Diyos, maawis da ay mamati begew sin siged ay ogali yo. Olay mo maga di ibaga yo, mamati da pay dedan, <sup>2</sup> tan ilaen da din nalinis ay kabibiyag yo ya din pamatpatgan yo en Diyos. <sup>3</sup> Din kinapintas yo et adi koma maibas ar sin al-alti ay os-osalen di babbabai ay kaman din pangaltian da sin book da, din pangiamagan da sin nangina ay gading ya keke, ya din pangibadoan das nangina, <sup>4</sup> mo adi et maibas ar koma sin wadas nemnem yo. Tan din kinapintas ay adi kakaan ay nabanobanol sin pangiilaan Diyos et din kinapintas di naanos ya natalna ay ipogaw. <sup>5</sup> Siya dadi din ogali ay inon-onodan di nasantoan ay babbabai ed idi ay nantalek en Diyos. Pinapintas dan awak da sin nanopaiturayan da sin as-awa da. <sup>6</sup> Kaman nidi di ogalin Sara ed nabaon ay pinatpati nas Abraham ya binigbig nas sisya ay among na. Maibilang kayo ay an-ak na mo kosto di am-amagen yo ya adi kayo emeg-egyat.

<sup>7</sup> Dakayo abe ay lallalaki et masapol ay patpatgen ya ay-ayowanan yo ay kosto din as-awa yo, tan nakapkapoy da mo si dakayo. Patgen yo abes daida, tan makitawid da en dakayo sin biyag ay iwed patingga na ay idawdawat Diyos. Onodan yo dana ta say maga di manopap sin karkararag yo.

### *Din Amagen Tako Koma Mo Mapalpaligatan Tako*

<sup>8</sup> Naey di kasinopan di inbagbagak. Pan-esaen yo am-in di nemnem yo ya makiliklikna

kayo sin iib-a yo. Manlilinayad kayo ay kaman siag-i, man-asiseg-ang kayo ya ibaba yo di awak yo. <sup>9</sup> Mo waday mangamag si lawa en dakayo, adi yo ibabbaes. Mo wada abey mankalis lawa, adi yo songsongbatan si lawa, mo adi et mankedaw kayo en Diyos ta bindisyonanas daida. Tan inayagan Diyos dakayo ta say bindisyonana abe si dakayo.

<sup>10</sup> Tan waday inpaisolat Diyos ay kanana,

“Mo layden di ipogaw ay ganasen di biyag na ya maragsakan, masapol ay adi mankalis lawa ya adi man-et-etek. <sup>11</sup> Masapol ay dokogana di lawa ta din siged di am-amagena, ya masapol abe ay ipakat na di kabaelana ay maki-olnos si gagait na. <sup>12</sup> Tan kankanayon ay il-ilaen din Apo di nalinteg ay ipogaw ya deng-dengngena din karkararag na, ngem dadlonan konkontraen di ipogaw ay mangamamag si lawa.”\*

<sup>13</sup> Mo silalayad kayo ngarud ay mangamag si siged, ay wada aya di mangamag si lawa en dakayo? <sup>14</sup> Ngem olay mo mapaligatan kayo begew sin pangam-amagan yos kosto, nagasat kayo pay dedan. Isonga adi kayo emeg-egyat sin mamalpaligat en dakayo ya adi kayo madandanagan, <sup>15</sup> mo adi et dadlon yon patgen ya bigbigen si Cristo ay say nasantoan ay Apo.† Kanayon ay mansasagana kayo ta mo waday manpoot en dakayo maipanggep sin kaibasaran di namnama yo ay Cristiano, mabalin ay songbatan yo. Ngem ilaen yo ta nainayad di iyat yo ay manongbat ay mangipailas kosto ay rispito. <sup>16</sup> Kanayon koma

\* **3:12** Salmo 34:12-16. † **3:15** Isaias 8:12-13.

ay nalinis di nemnem yo ta say mo waday mangi-palawlawwa en dakayo begew sin siged ay ogali yo ay Cristiano, mabainan da sin lawa ay kali da. <sup>17</sup> Tan mo layden Diyos ay mapaligatan kayo, agpos et mo din ligat yo et manbegew sin pangam-amagan yos siged mo din pangam-amagan yos lawa. <sup>18</sup> Tan si Cristo abe et nanligat ya natey begew sin basbasol tako. Namingsan anggoy di nateyana, adi masapol ay maipidwa. Sisyay ay nalinteg et natey para en datako ay managbasol ta say isag-enas datako en Diyos. Pinse da din awak na, ngem din ab-abiik na et natatago. <sup>19</sup> Inmey din ab-abiik na sin kad-an di naibabalod ay ab-abiik di natenatey† et waday inbaga na en daida. <sup>20</sup> Dana ay naibabalod et daida din adi namati en Diyos sin timpon Noe ed nabaon. Sin timpo ay doy ay nangam-amagan Noe sin daong, inananosan Diyos ay naneseed sin mamatian koman di ipogaw en sisya, ngem at-atik di adi nalned sin nalbengan di daga, tan wao da anggoy di sinenggep sin daong et naisalakan da sin danom. <sup>21</sup> Din danom ay doy et siya di din kaiarigan di bonyag. Tan begew sin nanpabonyagan yo, isalakan Diyos dakayo babaen sin kasin natagoan Jesu Cristo. Et din olog di nanpabonyagan yo et baken din naamsan di awak yo ta makaan di logit mo adi et din nankararagan yo en Diyos

---

† **3:19** Kanan di odom en din naibabalod ay nay et din ab-abiik di natenatey sin timpon Noe. Kanan aben di odom en daida di lawa ay aanghel (ilaen sin Genesis 6:1-4, 2 Pedro 2:4, ya Jude 6).

ta linisana di nemnem yo. § 22 Enggay nantaolis Cristo ed langit, et wada sin makannawan Diyos ay mangiturturay sin am-in ay aanghel ya odom ay adi kaila ay parsua ay waday saad na ono panakabalina.

## 4

### *Din Nabaliwan Ay Kabibiyag Tako*

<sup>1</sup> Gapo ta nanligligat ya natey si Cristo isnan daga, saganaen yon nemnem yo ay matey abe maipanggep si basol. Tan din ipogaw ay natey maipanggep si basol et enggay sigaana ay manbasol.\* <sup>2</sup> Saganaen yo ngarud di nemnem yo ta say manlogi ed wani enggana sin kateyan yo, adi yo on-onodan din lawa ay laylayden di ipogaw mo adi et din laylayden Diyos. <sup>3</sup> Tan enggay palalo di sinayang yo ay timpo ed idi ay nangam-amag sin laylayden di magay Diyos na ay am-amagen. Tan ed idi, inam-amag yo di ol-olay ay kadodogis ya kababain ay laylayden di awak yo. Nanbetbeteng kayo, naitaptapi kayo sin nalabes ay ragrafsak, ya magay bain yo sin nanaydayawan yo si sinan didiyos. <sup>4</sup> Isonga ed wani, nasdaaw di adi mamati et palawlawen das dakayo, tan adi kayo maitaptapi sin nalabes ay lawlaway ay am-amagen da. <sup>5</sup> Ngem masapol ay sangoen das

---

§ 3:21 Di esa abe ay kaiologan nina sin Griego et: ...mo adi et din inkari yo en Diyos begew sin nalinis ay nemnem yo. \* 4:1 Di esa abe ay kaiologan nina sin Griego et: Gapo ta napalpaligatan si Cristo isnan daga, saganaen yon nemnem yo ay makilak-am abe si ligat. Tan din ipogaw ay napalpaligatan et enggay sigaana ay manbasol. Ilaen abe sin Roma 6:1-11; Colosas 2:12; 3:3.

Cristo ta say ibaga da en sisya di inam-amag da, tan nakasaganas sisya ay mangokom sin am-in ay ipogaw ay matmatago ya siya abe din natenatey. <sup>6</sup> Siya na din gapo ay naikasaba abe din siged ay damag en daida ay natey. Tan olay mo nilak-am da din dosan di am-in ay ipogaw et natey da, sigod ay naikasaba en daida din siged ay damag ta say matagotago din ab-abiik da ay kaman si Diyos.

*Pamagbaga Begew Sin Dandani Ay Panpatinggaan Di Am-in*

<sup>7</sup> Dandani di panpatinggaan di am-in, isonga nanemneman kayo koma ya ten-en yo di am-amagen yo ta say siged di pankarkaragan yo. <sup>8</sup> Din kapatgan ay amagen yo koma et ipapasnek yo ay manlilinayad, tan mo manlilinayad kayo, adi yo nemnenemnemen din basbasol di gagait yo† mo adi et man-inanos ya manpinakawan kayo. <sup>9</sup> Mansinangaili kayo ay adi manmaymayotmot. <sup>10</sup> Mo pay din kabaelan ay intalek Diyos sin esa ya esa ay namati, osalen yo ay manbibinadang ay kaman kayon matalek ay baa ay makaammo ay man-ibingay sin nankinalasi ay bindisyon Diyos. <sup>11</sup> Din mangasaba et nemnemena koma ay din kalin Diyos di ikaskasaba na. Din mansilbi si gagait na et man-gaget koma ay mansilbi ay mamigbig ay si Diyos di mangidawdawat si bikas na. Sin am-in ay am-amagen yo, ilaen yo ta madayaw si Diyos begew en Jesu Cristo. Sisya di madaydayaw ya manakabalin ay manturturay si eng-enggana. Amen.

---

† 4:8 Proverbio 10:12.

### *Din Pannemnem Di Mamati En Cristo Mo Mapaligatan*

<sup>12</sup> Gagayyem ko, adi kayo masmasdaaw sin palalo ay mapalpaligatan yo ay mangmangwani en natnatken di mapasasamak en dakayo. Tan dinmateng din ligat ay sana ta say mapaneknekan di pammati yo. <sup>13</sup> Isonga manragsak kayo koma mo mapalpaligatan kayo ay kaman din ligat Cristo ta say peteg di ragsak yo sin agew ay kaipailaan di mankoniniing ay kinadiyos na. <sup>14</sup> Nagasat kayo abe mo malaslasoy kayo begew sin pammati yo en Cristo, tan say pangammoan yo ay mantetee din manakabalin ay Ispiriton Diyos en dakayo. <sup>15</sup> Ngem sapay koma ta mo mapaligatan kayo, baken koma manbegew sin nangamagan yos lawa ay kaman di manpeses biyag, mangakew, makalabsing si linteg ono makibibiyang si am-amagen di iib-a na. <sup>16</sup> Ngem mo mapaligatan kayo begew sin pammati yo en Cristo, adi kayo manbabbain mo adi et dayawen yos Diyos, tan maibilang kayo ay ipogaw Cristo.

<sup>17</sup> Tan enggay iloglogin Diyos ay mangokom sin am-in ay ipogaw, et pangon-onaenas datako ay naitatapi sin pamilya na. Mo din ligligat tako ay nay di panlogiana, adi pay kaeegyat di mapasamak en daida ay manigaan ay mamati sin siged ay damag ay napo en Diyos. <sup>18</sup> Siya abe din inpaisolat Diyos ay kanana,  
 “Mo naligat di kaisalakanan di nalinteg ay ipogaw, ay siya mo maisalakan di ipogaw ay magay nemnem nas Diyos ya din managbasol?”†

---

† **4:18** Proverbio 11:31.

<sup>19</sup> Isonga mo mapaligatan kayo ay maibasar sin layden Diyos, ipapasnek yo ay mangam-amag si siged ya italek yo di awak yo en Diyos. Tan sisya di namarsua en dakayo et matalek ay manongpal sin inkari na.

## 5

### *Pamagbaga Sin Papangolo Ya Odom Ay Mamati*

<sup>1</sup> Wada di laydek ay ibaga en dakayo ay papan-golon di mamati, tan sak-en abe et esaak ay pangolo. Esaak abe ay nangila sin nanligatan Cristo ya makilak-amak sin kinangato na ay maipaila sin tapin di agew. <sup>2</sup> Siya dana di itogon ko en dakayo. Esten yo ay mangay-ayowan sin mamati sin kadan yo, tan kaman dan karneron Diyos ay intalek na en dakayo. Manragsak kayo koma ay mangay-ayowan en daida ay adi kayo mapilpilit, tan say layden Diyos. Adi yo aben am-amagen di obla yo begew sin pangamgaman yos owat pilak, mo adi et begew sin layad yo ay mansilbi en Diyos ya din gagait yo. <sup>3</sup> Adi yo aben ipilit di layden yo sin ipogaw ay naitalek en dakayo, mo adi et siged koma di ogali yo ta say waday kosto ay tadonen da. <sup>4</sup> Et mo manpailas Jesu Cristo ay din kangatoan ay pangolon di mamati, idawtanak dakayo si gongona ay komakaman si eng-enggana ay siya din makilak-aman yo sin kinangato na.

<sup>5</sup> Dakayo abe ay iiyogtan, masapol ay manpaituray kayo sin papangoan yo. Am-in kayo ay mamati et masapol ay ibaba yo din awak yo sin gagait yo ta man-asisilbi kayo. Tan wada di inpaisolat Diyos ay kanana,



“Konkontraen Diyos din mangingato si nemnem na, ngem segseg-angana din mangibaba si nemnem na.”\*

<sup>6</sup> Ibaba yo ngarud di awak yo en Diyos ay manakabalin ta say ipangato nas dakayo sin agew ay pinili na. <sup>7</sup> Isoko yo abe en Diyos din am-in ay dandanag yo, tan isaksakit ya ay-ayowananas dakayo.

<sup>8</sup> Ten-en yo di am-amagen yo ya siliban yo. Tan din kaibaw tako ay din Diablo et maiarig si mangangaed ay layon ay lomikeliked ay mangananap si kanena. <sup>9</sup> Kontraen yos sisya babaen sin napasnek ay pammati yo, tan ammo yo ay din mapalpaligatan yo et kaman aben din ligat ay laklak-amen di aag-i yo ay mamati sin kailili isnan daga. <sup>10</sup> Adi mabayag nan mapalpaligatan yo yan panbalinen Diyos dakayo si ipogaw ay magay pankolkolangana. Papigsaenas dakayo ta napasnek di pammati yo ay adi kaikiwkiweg. Tan sisya din managseg-ang ay Diyos ay nangayag en dakayo ay makilak-am sin kinangato na ay iwed patingga na begew sin nakies-esaan yo en Cristo. <sup>11</sup> Sisya di manakabalin ay manturturay si engengana. Amen.

### *Din Kakdengan Di Solat*

<sup>12</sup> Din namadang en sak-en ay nangisolat sin aptik ay solat ay nay et si Silas ay ibilang ko ay matalek ay agi tako. Insolat ko na ta papigsaek di pammati yo ya ipaneknek ko en dakayo ay din linaklak-am yo et din tet-ewa ay seg-ang Diyos. Iapasnek yo sin nemnem yo din seg-ang na ay sana ta adi yo linglinglingan ono dokdokogan.

---

\* 5:5 Proverbio 3:34.

<sup>13</sup> Din iib-a yo ay mamati ay wada ed Babilonia ay pinilin aben Diyos et pakomostaan das dakayo. Siya abe en Marcos ay ibilang ko ay anak ko. <sup>14</sup> Manpinakomosta kayo ay mangipaila ay manlilinayad kayo. Sapay koma ta natalna di nemnem yo am-in ay nakies-esa en Cristo.

**Kankanaey Bible**  
**The Holy Bible in the Kankanaey language of the**  
**Republic of the Philippines**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators of Canada, Inc.

Language: Kankanaey

Translation by: Wycliffe Bible Translators of Canada, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

287e9051-f62a-52c2-b51a-3c821ef89a36